

Богослужебната книга Октоих бе издадена на китайски език



За първи пъти на китайски бе издадена една от най-важните книги за православно богослужение – Октоиха (Това една от книгите, използвана в православната богослужебна практика. Всеки глас, т.е. определената църковна мелодия, влиза в сила на вечерната служба в събота вечер и е в сила цялата седмица. През тази седмица доминират песнопенията на този глас).

Китайското издание е направено с цел да се направят текстовете на богослуженията достъпни за китайско говорещите вярващи, които могат да бъдат използвани в богослужението. Книгата е публикувана в осем тома (36 страници във всяка книга) със сравнителни текстове на английски и китайски език, предани привидения и кратки музикални нотки на китайски.

Книгата е преведена на базата на вече направен превод от 19 в., но е значително преработена и приведена в съответствие със съвременния стандарт на китайското богослужение.

Електронна версия на седмичния Октоих с използвани традиционни символи ще бъде налична през октомври за свободно изтегляне на уебсайта на издателя – China Right Press. Ще бъде възможно да се получи опростена версия на уебсайта и да се поръча издание за печат на същия уебсайт.

/ dobrotoliubie.com